

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

14 maart 2008

WETSONTWERP

houdende instemming met volgende
Internationale Akten:

1° Overeenkomst tussen de regering van
het Koninkrijk België en de regering van
het Koninkrijk Thailand inzake wederzijdse
rechtshulp in strafzaken;

2° Verdrag tussen het Koninkrijk België
en het Koninkrijk Thailand betreffende de
overbrenging van gevonnisde personen en
betreffende de samenwerking in het kader
van de strafuitvoering,
ondertekend te Bangkok
op 12 november 2005

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT

Voorgaande documenten :

Stukken van de Senaat :

4-543 - 2007/2008 :

Nr. 1 : Wetsontwerp.

Nr. 2 : Verslag.

Zie ook :

Handelingen van de Senaat :

13 maart 2008

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

14 mars 2008

PROJET DE LOI

portant assentiment aux Actes
internationaux suivants:

1° Convention entre le gouvernement du
Royaume de Belgique et le gouvernement
du Royaume de Thaïlande sur l'entraide en
matière pénale;

2° Convention entre le Royaume de
Belgique et le Royaume de Thaïlande sur le
transfèrement des personnes condamnées et
sur la coopération dans l'application
des peines,
signées à Bangkok le 12 novembre 2005

PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT

Documents précédents :

Documents du Sénat :

4-543 - 2007/2008 :

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 : Rapport.

Voir aussi :

Annales du Sénat :

13 mars 2008

cdH	:	centre démocrate Humaniste	
CD&V–N–VA	:	Christen-Democratisch en Vlaams/Nieuw-Vlaamse Alliantie	
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
FN	:	Front National	
LDD	:	Lijst Dedecker	
MR	:	Mouvement Réformateur	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
PS	:	Parti Socialiste	
sp.a - spirit	:	Socialistische partij anders - sociaal, progressief, internationaal, regionalistisch, integraal-democratisch, toekomstgericht.	
VB	:	Vlaams Belang	

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 52 0000/000 :	Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 52 0000/000 :	Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV :	Beknopt Verslag (blauwe kaft)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN :	Plenum	PLEN :	Séance plénière
COM :	Commissievergadering	COM :	Réunion de commission
MOT :	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)	MOT :	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Bestellingen :	Commandes :
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be	www.laChambre.be
e-mail : publicaties@deKamer.be	e-mail : publications@laChambre.be

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

De Overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van het Koninkrijk Thailand inzake wederzijdse rechtshulp in strafzaken, ondertekend te Bangkok op 12 november 2005, zal volkomen gevolg hebben.

Art. 3

Het Verdrag tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Thailand betreffende de overbrenging van gevoniste personen en betreffende de samenwerking in het kader van de strafuitvoering, ondertekend te Bangkok op 12 november 2005, zal volkomen gevolg hebben.

Brussel, 13 maart 2008

De voorzitter van de Senaat,

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

La Convention entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement du Royaume de Thaïlande sur l'entraide en matière pénale, signée à Bangkok le 12 novembre 2005, sortira son plein et entier effet.

Art. 3

La Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume de Thaïlande sur le transfèrement des personnes condamnées et sur la coopération dans l'application des peines, signée à Bangkok le 12 novembre 2005, sortira son plein et entier effet.

Bruxelles, le 13 mars 2008

Le président du Sénat,

Armand DE DECKER

De griffier van de Senaat,

Le greffier du Sénat,

Luc BLONDEEL